MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

ACTA ORDINARIA N.º 54-2021

Acta de la sesión ordinaria número cincuenta y cuatro, dos mil veintiuno, celebrada por el Consejo Superior de Educación el jueves 21 de octubre de 2021, a las 5:30 p.m., virtual.

Asisten:

- Giselle Cruz Maduro, ministra de Educación Pública, presidenta.
- Leonardo Garnier Rímolo, exministro de Educación Pública, propietario.
- Manuel A. Bolaños Salas, exministro de Educación Pública, propietario.
- Eldon Caldwell Marín, representante de la Universidad de Costa Rica, propietario.
- Betania Seas Molina, representante de I y II ciclos, propietaria.
- Carlos Edo. Torres Soto, representante del III ciclo y la Educación Diversificada, propietario.
- Gilda Montero Sánchez, representante de las organizaciones de educadores, propietaria.
- Manuel Calderón Esquivel, representante I y II ciclos, suplente.
- Georgina Jara Le Maire, representante de las organizaciones de educadores, suplente.
- Irene Salazar Carvajal, secretaria general del Consejo Superior Educación.

Ausencia justificada del señor Daniel Vargas Rodríguez, representante del III ciclo y la Educación Diversificada, suplente.

Agenda
Sesión ordinaria N.º 54-2021
Jueves 21 de octubre de 2021, 5:45 p.m.
Virtual

1. Discusión y aprobación de la agenda del día.

2. Discusión y aprobación del acta ordinaria No. 52-2021.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

3. Informe de comisiones.

4. Presentación del Informe Final del Proyecto Piloto de las Secciones Bilingües de Español e Inglés, a cargo de los asesores nacionales Alfredo Ortega Cordero, Andrea Cruz Badilla, Marianella Granados Sirias, Rigoberto Corrales Zúñiga, jefe del Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada de la Dirección de Desarrollo Curricular, Manuel Rojas Mata, asesor del viceministerio Académico y Melania Brenes Monge, viceministra académica.

Participan, además María José González Coto, Dilan Vindas Campos, Tanner Cantillamo Quirós, Natalia Delgado Araya, José Carlos Brenes Agüero, Engel Gustavo Torres Zúñiga, estudiantes de Secciones Bilingües de los Liceos de Colorado, Sinaí y San Rafael. Juliana Sánchez Sánchez, Luis Diego Soto Delgado, Juan Porras Badilla, Roberto Segnini Cabezas, Félix Díaz Castañeda, Deby Ugalde Quesada y Eillian Acuña Aguilar, coordinadores de Secciones Bilingües.

5. Informe de correspondencia.

6. Asuntos varios.

ARTÍCULO 1

Aprobación de la agenda del día

Los señores miembros revisan la agenda por desarrollar del jueves 21 de octubre 2021.

Señora ministra Giselle Cruz: Somete a votación la agenda del día.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:
Acuerdo 01-54-2021

> ***Aprobar la agenda del día correspondiente al jueves 21 de octubre 2021.***

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

ARTÍCULO 2

Aprobación y análisis del acta ordinaria No.52-2021.

El Consejo Superior de Educación acuerda por unanimidad:
Acuerdo 02-54-2021

> ***Aprobar el acta ordinaria No.52-2021, correspondiente a la sesión realizada el 11 de octubre 2021con las observaciones de las personas miembros del Consejo Superior de Educación.***

ARTÍCULO 3

Informe de comisiones

1. Comisión de Planes y Programas.

No se presentan dictámenes.

2. Comisión de Leyes y Reglamentos

No se presentan dictámenes.

ARTÍCULO 4

Presentación del Informe Final del Proyecto Piloto de las Secciones Bilingües de Español e Inglés, a cargo de los asesores nacionales Alfredo Ortega Cordero, Andrea Cruz Badilla, Marianella Granados Sirias, Rigoberto Corrales Zúñiga, jefe del Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada de la Dirección de Desarrollo Curricular, Manuel Rojas Mata, asesor del viceministerio Académico y Melania Brenes Monge, viceministra académica.

Participan, además María José González Coto, Dilan Vindas Campos, Tanner Cantillamo Quirós, Natalia Delgado Araya, José Carlos Brenes Agüero, Engel Gustavo Torres Zúñiga, estudiantes de Secciones Bilingües de los Liceos de Colorado, Sinaí y San Rafael. Juliana Sánchez Sánchez, Luis Diego Soto Delgado, Juan Porras Badilla, Roberto Segnini Cabezas, Félix Díaz Castañeda, Deby Ugalde Quesada y Eillian Acuña Aguilar, coordinadores de Secciones Bilingües.

Señora ministra Giselle Cruz: saluda y da la bienvenida a los estudiantes, a los coordinadores de las distintas Secciones Nocturnas Bilingües, así como a los colaboradores que harán la disertación.

Señor Rigoberto Corrales: agradece y saluda. Manifiesta la importancia de que los jóvenes estén presentes y tengan la oportunidad de compartir con ellos, de escucharlos, ya que se han hecho esfuerzos importantes para este proyecto, siendo ellos el fruto del esfuerzo, y se siente horrado y orgulloso. Agradece a los profesores y coordinadores por acompañarlos. Expresa que ha sido un trabajo bonito con momento difíciles pero muy productivo. Agradece profundamente al equipo de la asesoría, a Alfredo Ortega, a Marianela Granados, que han trabajado desde el inicio del proyecto, además reconoce el aporte y esfuerzos de muchísimas personas más en este proceso, a la señora Melania Brenes por el apoyo desde el viceministerio con este y con otras iniciativas, a la señora María Alexandra Ulate quien ha estado de la mano con el desarrollo de las Secciones Bilingües, a la señora Giselle Cruz quien vio nacer el proyecto conjuntamente con los miembros del Consejo Superior. Menicona que se está viviendo momentos interesantes de ver la cosecha de los procesos que iniciaron hace bastante tiempo, donde las Secciones Bilingües Español-Inglés han llegado a la madurez, a cumplir el ciclo del proceso de formación desde séptimo año hasta el undécimo año con el informe que se va a presentar es un recuento de esos procesos y logros que incluye una propuesta para continuar con este sueño hecho realidad.

Interacción en la lengua extranjera entre estudiantes y algunos presentes en la sesión, como demostración del avance del proyecto.

Señora ministra Giselle Cruz: agradece la participación de los estudiantes, ya que es un día muy especial porque no siempre se cuenta con la participación de ellos en el Consejo Superior de Educación, y a los profesores por aprovechar la oportunidad de avanzar con el programa específico.

Finalizada la presentación, se abre espacio para consultas y comentarios.

Señor Manuel Bolaños: saluda a quienes acompañan. Esto es muy importante. por la situación que se está conociendo. Señora Melania, Alfredo, Rigoberto, don Manuel, estudiantes, docentes: por un hecho muy particular, vivió el nacimiento de las Secciones cuando era miembro del Consejo Superior de Educación. Se

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

comenzó hablar en algunos lugares, en el Liceo Santo Domingo y en otros liceos que siendo académicos querían pasar a bilingües y se les hizo ver que en defensa al derecho a la educación y para evitar problemas con la población, se comenzó a plantear la posibilidad precisamente de las secciones, en una forma muy resumida, compartió con don Rigoberto, con el exviceministro académico de la época y cinco años después, se retrotae a la sesión del Consejo donde se aprobó, fue muy particular la discusión, donde se aprobó 6 votos contra 1. Así nacieron las secciones con 6 votos de los señores miembros del Consejo y un voto de otro compañero en contra por razones que justificó en su momento. Y viene un tercer escenario, se ha dicho que en el Ministerio de Educación no hay nada más permanente que un pilotaje, siempre se ha criticado eso, hoy se está revirtiendo, otro comentario que con o sin razón por muchos años acerca de los pilotajes que se aprueban, pero después se quedan ahí en el tiempo, sin informes, sin valoraciones, sin evaluaciones y continúan, se desconoce si pasan a ser una oferta o siguen siendo pilotajes, también se está revirtiendo después de 5 años, se tiene la oportunidad de dar por cerrado el pilotaje, para aprobarlo como oferta y aumentar la cobertura. Se inició con 6 colegios y hoy se habla de una posibilidad de otro en Guanacaste y otro en el sur. Esto anima a seguir adelante aprobando todas estas ofertas, se habla con insistencia porque así corresponde, se ha hablado de la Política de la Persona como sujeto transformador que fue aprobada por el Consejo Superior de Educación, de la Política de Idiomas aprobada por este Consejo. Lo que se aprueba aquí en el Consejo y lo que se habló al principio, en el ente rector de la Política Educativa del país se plasma en la práctica precisamente con este resultado tan halagador con una hoja de ruta definida, su plan de acción y la alianza para el bilingüismo que se está trabajando duramente en ello. Se estaría aprobando sin ningún inconveniente por los resultados al escuchar a los estudiantes y teniendo claridad meridiana de lo que ellos están viviendo y lo que ellos están proyectando al futuro de la educación, sino por el seguimiento que ya se está dando de esa hoja de ruta. Se debe aprobar la oferta esta noche señora ministra. Otro hecho muy importante es la aprobación del alemán para el otro año, donde existe la posibilidad de recursos para el próximo año, así como para dos secciones bilingües más y todo esto señora ministra bajo su administración. Felicita a los docentes, a los estudiantes, a las autoridades que están al frente de esta empresa que va por un camino seguro, y que en el tiempo que viene no se detenga ni se desvié y que siga. Hay una propuesta de blindar la Política de Idiomas para evitar cualquier cambio abrupto, hacia el 2050 que no permita continuar por un camino tan acertado, porque este es uno de los caminos más acertados que se está viviendo la educación del país, por el bilingüismo, es un trabajo digno de reconocimiento y la Política de Idiomas aprobada hace unos meses por este Consejo no es un referente, es un vinculante porque no se puede salir de ahí y por ahí tendrán que dar pasos Mandarín, Portugués, Inglés, Francés, Italiano,

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

Alemán, porque bajo ese alero de esa política, el éxito está a la vuelta de la esquina y los resultados más importantes son los que obtenga el país. Hoy se avisó lamentablemente por muchos escenarios, un acercamiento a lo sucedido en la década de los años 80, hay que evitar el rezago de aquel momento. Estos son 5 años muy particulares, con paros, con huelga, con pandemia y sin embargo pronto se va a aprobar la oferta de las secciones bilingües, las cuales siguieron caminando, sobrevivieron a las vicisitudes, pero con éxito lo que se van obteniendo en el bilingüismo, en la venta de este, en la oferta del mismo y en los resultados positivos, lo que aquí hablaron los estudiantes en nombre de muchos jóvenes que tienen hoy en día, gracias a las secciones, esta nueva posibilidad de seguir adelante.

Señora Melania Brenes: agradece y felicita a los estudiantes y docentes que acompañan en la sesión.

María José González: agradece por el proyecto tan bueno, que les brinda tantas oportunidades que no solamente es para ellos, sino para el crecimiento y la evolución del país. Indica que están preparando profesionales, agradece a los profesores por estar siempre presentes, que han tenido tanta paciencia en cada pregunta que se les hace, aunque sean preguntas tontas y siempre han estado ahí para responderlas.

Señor Rigoberto Corrales: expresa sentirse conmovido, sumamente agradecido, ilusionado y con la enorme emoción de escuchar a estos jóvenes, estas chicas, estos chicos expresarse con esa fluides, con claridad, con el cariño demostrado hacia sus profesores, a su colegio, eso es algo realmente hermoso, porque conforme pasa el tiempo, los años hay un sentimiento que se arraiga y son los momentos vividos, cuando se fue estudiante de colegio y ese agradecimiento hacia las profesoras y profesores que muchas veces realmente con enorme esfuerzo dieron lo mejor y orientaron, entregaron lo mejor, porque la educación es desprendimiento, entrega y los jóvenes están cosechando el fruto de todo ese trabajo. Agradece a los jóvenes, a los profesores, profesoras por el trabajo desarrollado. Recordó, gracias a las palabras del señor Manuel A. Bolaños, las tardes vespertinas cuando dio inicio el diseño de esta propuesta curricular y como se llevó adelante gracias al apoyo de muchas personas que acogieron esta idea y que se ve cumplido un proceso que ha sido bonito, desafiante y retador que se ha llevado adelante con equipos de trabajo en los distintos lugares y que definitivamente solicita con todo el respeto y aprecio, el apoyo de los señores miembros del Consejo Superior de Educación para continuar adelante con esta idea, con esta oferta educativa que demuestra logros realmente valiosos. Ha cambiado realidades de los Centros Educativos y aquel momento histórico en el

Liceo de Santo Domingo, al Liceo de Colorado, al Liceo de Nicoya promoviendo esta idea y las solicitudes de los 20 Colegios de BI la apertura de las Sesiones Bilingües, además de una enorme cantidad de personas deseando llevar adelante esta oferta educativa.

Señora Gilda Montero: saluda. Resalta el trabajo y el de liderazgo extraordinario, porque se nota el compromiso desde las asesorías, hasta los profesionales en educación y estos jóvenes que han demostrado su trabajo y la educación tiene ese sentido de desarrollo humano, como educadora se siente sumamente emocionada al escuchar a los jóvenes desenvolverse tan fácilmente, porque el aprendizaje de idiomas enseña a tener con soltura, con seguridad y lo han logrado de manera muy exitosa y la Educación Pública llega a donde debe. Quienes creen en el sistema educativo público, deben divulgar, anunciar junto con estos jóvenes y demostrar al resto del sistema educativo que, cuando hay un liderazgo efectivo se logran los propósitos. Esto demuestra que muchos docentes se han comprometido, muchos asesores han trabajado probablemente horas extras, igual que sus docentes y aquí está un producto de calidad y estos muchachos lo han demostrado.

Puntualiza que el pilotaje ya no tiene sentido, es momento de convertirlo en una oferta educativa, porque está demostrado que, a pesar de las circunstancias que han vivido estos jóvenes, el producto ha sido satisfactorio y debe llegar a una mayor cantidad de jóvenes. Resalta el empeño con que los jóvenes aprendieron a expresarse, a interpretar, a escuchar películas, canciones siendo un medio para comunicarse, para expresarse con otros jóvenes e interactuar con las personas, además es una oportunidad en sus curriculum a futuro de una segunda lengua, indica que, emplean el idioma mejor que otros jóvenes y es una invitación para abrirse hacia otros idiomas en Costa Rica porque son medios de comunicación efectivos y necesarios. Expresa sentirse contenta cuando se traen al Consejo este tipo de actividades porque devuelve la esperanza, porque la educación pública fructifica y al reunir en un mismo lugar los elementos y los talentos necesarios, se logra lo que se ha visto. Agradece e insta a los jóvenes a seguir adelante, este es un impulso para alcanzar metas, a los docentes expresa agradecimiento y afecto ya que han demostrado compromiso, para los asesores que están detrás de este proyecto, agradece el trabajo que día a día realizan para que la Educación Pública cada vez sea mejor y para que Costa Rica siga luciéndose en el sistema a nivel internacional.

Señora Georgina Jara: saluda a los presentes y los estudiantes que son la razón de ser de este Consejo. Expresa mucha alegría por lo expuesto. El idioma es

aprender a comunicarse, es desarrollar habilidades blandas para relacionarse, para hacer mejores amigos y construir una comunicación asertiva, sin conflictos, con soluciones. Agradece a los profesores en nombre del Consejo por enseñar el idioma, por ayudarlos a sobrepasar todas esas barreras y por trata de ayudarles a que la calidad de vida mejore, ya que se les van a abrir más puertas. Manifiesta que, esta política aquí se gestó y los jóvenes practican una educación planetaria con identidad nacional y los idiomas abren puertas hacia el planeta. Agradece el trabaja técnico por los logros, a los docentes y funcionarios que dan más de la milla, a los jóvenes para que continúen, ya que algunos van a tener estas posiciones y logros académicos importantes, insta a que sigan creyendo en la educación como una puerta, les agradece por estar presentes y por continuar estudiando.

Señor Alfredo Ortega: agradece a todas las personas, a los compañeros de equipo de trabajo en las asesorías nacionales desde la Dirección de Desarrollo Curricular ya que es un logro que se aplaude, que se celebra. Proyecta el video de los estudiantes del Liceo de Colorado de Abangares, quienes enviaron la participación gravada por dificultades de conectividad.

Señora Marianela Granados: hace referencia al informe enviado por el coordinador del Liceo de Colorado en Abangares, el cual describe, el proyecto de sección bilingüe que desarrolla en el Liceo de Colorado, ubicado en el Cantón de Abangares, distrito de Colorado. La población enfrenta múltiples retos económicos y sociales. Las fuentes de empleo son reducidas e inestables, la economía de Colorado se basa en la pesca, producción de sal, extracción de moluscos, agricultura, ganadería y producción de cemento, el acceso a servicios básicos como el agua, el transporte, el acceso a internet son algunos de los desafíos que enfrenta el centro educativo u la oportunidad de hablar inglés abre muchas otras puertas.

Señora ministra Giselle Cruz: agradece profundamente la participación de los estudiantes en el Consejo Superior de Educación, poder escuchar y compartir lo aprendido en un segundo idioma. Agradece también a los profesores y profesoras que hacen grandes esfuerzos, y menciona que es satisfactorio ver el avance de sus estudiantes de manera evidente, en la forma de comunicarse, con las evaluaciones que se han hecho, a los asesores con el cariño de siempre, a los señores Manuel Rojas por ese gran liderazgo y a Rigoberto Corrales desde el Departamento de Tercer Ciclo y Educación Diversificada.

Agotado el tema, se da por finalizada la participación de los invitados. Agradecen la oportunidad brindada por el Consejo Superior Educación, se retiran de la sesión.

El Consejo Superior de Educación acuerda en firme y por unanimidad:
Acuerdo 03-54-2021

CONSIDERANDO

Los objetivos del proyecto de secciones bilingües:

- Propiciar la formación de nuevos ciudadanos, que se integren en forma proactiva, crítica y exitosa al mundo globalizado, mientras fortalecen su identidad nacional y global.
- Promover en los jóvenes costarricenses una actitud positiva hacia el enriquecimiento del aprendizaje y de su bagaje lingüístico y cultural en la lengua inglesa.
- Desarrollar en los estudiantes competencias comunicativas que les permita interactuar en forma oral y escrita a un nivel de salida B2, de usuario independiente según el MCER.
- Promover la enseñanza del inglés como lengua extranjera, con el fin de potenciar en los ciudadanos costarricenses nuevas oportunidades de estudio y trabajo.
- Cultivar valores morales, éticos, cívicos y espirituales que fortalezcan la formación integral de la juventud costarricense y la prepare como recurso humano efectivo para el desarrollo individual y colectivo.

Los resultados del pilotaje:

- El proyecto ha beneficiado a más de 1729 estudiantes.
- El porcentaje de aprobación es igual o mayor al 97%.
- No se presenta exclusión en el proyecto.
- El alto nivel de dominio lingüístico alcanzado.
- Proyecto responde a las necesidades y a los requerimientos del desarrollo nacional.
- Existe amplia evidencia de la efectividad escolar por los resultados obtenidos
- Existe un alto nivel compromiso e interés.
- El apoyo de los socios estratégicos.

Por tanto

- ***Aprobar que las Secciones Bilingües Español –Inglés se consoliden como oferta educativa formal y dejen de ser un proyecto piloto a partir del año 2022.***

MINISTERIO DE EDUCACIÓN PÚBLICA
Auditoría Interna
M. E. P.

- ***Aprobar la apertura de dos nuevas secciones bilingües en el Liceo de Ciudad Neily de la Dirección Regional de Coto y en el Colegio José María Gutiérrez de Dirección Regional de Liberia, en el año 2022.***

ARTÍCULO 5

Informes de correspondencia.

Señora Irene Salazar: da lectura a la invitación por parte del Colegio Parauniversitario Limón (CUC Limón) para realizar gira el 9 de noviembre 2021 por las nuevas instalaciones. Solicita le informen quienes van a participar para coordinar la visita.

ARTÍCULO 6

Asuntos varios.

- Sesiones para el mes de noviembre 2021.
  Lunes 01, lunes 08, lunes 15, jueves 18 y lunes 22.

Se cierra la sesión a las veinte horas con nueve minutos.

Acta Ordinaria N° 54-2021 celebrada por el Consejo Superior de Educación el 21 de octubre 2021, a las 05:30 p.m. y aprobada en sesión N° 57-2021 del lunes 08 de noviembre de 2021.

GISELLE CRUZ MADURO
PRESIDENTA

IRENE SALAZAR CARVAJAL
SECRETARIA GENERAL